

Casualties of War in Iraq 4,801 Afghan 2859 as of Feb. 9, 2012



SOUTHWEST COLLECTION Texas Tech University LUBBOCK, TEXAS 79409

Texas' Oldest Hispanic Owned Newspaper

# El Editor

Celebrating 36 Years of Publishing

"El Respeto al Derecho Ajeno es la Paz"

Lic Benito Juarez

VOL. XXXV No. 16

Week of Feb. 9 thru 15, 2012

www.elditor.com

Lubbock/Midland-Odessa Region

## Tensión por acuerdos en el Congreso

Sube la tensión en el Capitolio. Sólo tres semanas le queda al Congreso para llegar a un acuerdo sobre la extensión de los recortes al impuesto de nómina. En juego están millones de familias indocumentadas y la presión por mayor liderazgo en este tema.

Ayer se celebró la cuarta reunión del Comité de Conferencia, con la esperanza de lograr avances. Sin embargo, nadie quiere ceder. "Espero que la gente que vino aquí hoy, no se vaya con la impresión de que esto es imposible. Necesitamos actuar y nos queda poco tiempo", dijo el congresista Sandy Levin (D-MI).

El grupo de 20 legisladores, que representan a ambas asambleas, debatió ayer sobre la manera en que se puede financiar la extensión de los recortes y del seguro de desempleo por 18 meses. En el documento que enumeró la lista de 15 alternativas de financiamiento, incluidas en el proyecto de ley aprobado por la Cámara de Representantes.

Entre las opciones está negarle el acceso al Crédito Tributario por Hijos (CTC) a los inmigrantes que utilizan un Número de Identificación Personal del Contribuyente (ITIN), en su lugar, se exigiría que el líder demócrata presentara un número de seguro social.

ITIN es la única forma que tienen las personas sin papeles para reportar sus impuestos. El Consejo Nacional de la Raza (NCLR) ha estimado que de ser aprobada, la iniciativa afectará a 4 millones de niños, en su mayoría hispanos y le quitará de los bolsillos 1.800 dólares anuales a las familias con ingresos de 21 mil dólares.

"Los republicanos tienen propuestas que para nosotros son ofensivas. Le quitan beneficios a la clase media. Esto de aplicar impuestos sobre niños, es inaudito. En cualquier negociación se va a hablar de todo, pero los demócratas hemos dicho que no queremos incluir este punto", aseguró a La Opinión, Xavier Becerra (D-CA). El líder demócrata en el Senado, Harry Reid (D-NV), ya ha expresado públicamente que se opone a la medida. La Casa Blanca no la incluyó en su propuesta para financiar las extensiones.



Sin embargo, legisladores del Caucus Hispano y Asiático están pidiendo mayor liderazgo sobre este tema a los demócratas. "Niños pobres, especialmente aquellos que viven en familias de inmigrantes, pueden ser el blanco más fácil, cuando se trata de pagar por recortes de impuestos, pero necesitamos de su continuo liderazgo para rechazar propuestas que castigan innecesariamente a niños" dice una misiva, obtenida por La Opinión, enviada por líderes de ambos caucos, adus de los presidentes de sus grupos de trabajo de inmigración.

La preocupación parece estar fundada, en que más allá de declaraciones públicas, la postura también que estamos velando. Uno de los errores que cometemos, es que vemos la alianza con nuestro partido, como una prioridad [...] eso hay que acabarlo ya", enfatizó el congresista Luis Gutiérrez (D-IL), uno de los firmantes de la carta.

"Los republicanos quieren poner como blanco a los inmigrantes en año de elecciones, porque piensan que es bueno para la política. [...]

Se mantenga con el tiempo. "Este es un mecanismo político para decirle a quienes están de nuestro lado, que lo están haciendo bien. En un momento de controversia hay que esclarecer que hemos tomado una posición. Porque sino, quizás se debilite. Y decirles

Esto se trata de tirar por la borda a familias latinas y sus hijos—en su mayoría estadounidenses—y a los republicanos no parece importarle", agregó a La Opinión.

Al otro lado del pasillo, senadores como Mike Crapo (R-ID)—miembro del comité de conferencia—insistieron en las diferencias entre ambos partidos, pero la importancia de mantener el enfoque en no aumentar el déficit. "Solo porque tenemos desacuerdos, que reflejan recortes en los que ha habido apoyo bipartidista, no significa que tengamos un pase libre para aumentar la deuda", dijo.

Tras varios momentos de tensión durante el encuentro, Levin le pidió a los legisladores republicanos que dejaran de referirse al proyecto de ley aprobado por la Cámara de Representantes como "bipartidista", ya que sólo unos pocos demócratas lo apoyaron.

"En tanto, ya comenzaron a circular avisos publicitarios en torno al acceso a CTC, en los periódicos que circulan en las manos de la elite política en Washington. El Fondo de Acción del Centro para el Progreso Americano, publicó ayer en "Político" un aviso en que llama a realizar la elección correcta entre los recortes en contra de los niños o que los ricos puedan comprarse un Rolex.

## House GOP closer to vote on making English the official language

## Partidos se pelean por el voto hispano

Spurred by Republicans running for the White House, GOP lawmakers on Capitol Hill are moving closer to a vote that would make English the official language of the United States.

Republicans believe a vote on the bipartisan measure would put the Obama administration on the defensive. President Obama voted against the effort when he served in the Senate.

GOP White House hopefuls, including former Massachusetts Gov. Mitt Romney and former House Speaker Newt Gingrich (Ga.), have clashed on immigration reform, but they have united on officially recognizing the English language.

Rep. Steve King (R-Iowa), an ardent illegal immigration foe who has introduced the "English Language Unity Act of 2011," sees a clear policy and political opportunity for his party.

"It's one of those 84 percent [approval] issues. I don't know what the [Republican] leaders have up on the board that is more popular than official English," King said in an interview with The Hill.

King's measure has been referred to the House Judiciary Committee.

Rep. Lamar Smith (R-Texas), chairman of the Judiciary panel, told The Hill "I support efforts to make English the official language and may consider bringing up the issue in the House Judiciary Committee down the road."

King's bill, which has 106 co-sponsors, including Democratic Reps. Jason Altmire (Pa.) and Mike McIntyre (NC), would require official functions of the United States to be conducted in English. It would also establish



the English language as a requirement for naturalization.

It is unclear whether Smith will move King's bill or another version.

After Republicans won control of the House in 2010, King was passed over for chairmanship of the Judiciary's subcommittee on immigration.

Leaders gave the gavel to Rep. Elton Gallegly (R-Calif.), who has announced his intention not to run for reelection. Some Republicans are wary of the effect of King's hard-line stances on immigration, claiming they hamper the GOP's effort to attract Hispanic voters.

Smith has not moved King's controversial birthright citizen bill through his committee, and it is not expected to hit the floor this year.

But moving a measure establishing English as the official language during this election year could put Obama in a tough spot.

Shortly after arriving as a freshman Illinois lawmaker, Obama voted against an amendment to Senate Majority Leader Harry Reid's (D-Nev.) comprehensive immigration reform bill that

would have made English the national language of the United States.

Vice President Biden — then Delaware's senior senator — also opposed the amendment, which was approved in a 64-33 vote on June 6, 2007. Seventeen Democrats backed the amendment, including Sens. Ben Cardin (Md.), Barbara Mikulski (Md.), Tom Carper (Del.) and Ron Wyden (Ore.)

The comprehensive immigration bill subsequently died in the Senate.

All four remaining Republican presidential candidates support making English the official language of the United States.

Rep. Ron Paul (R-Texas) has co-sponsored King's bill, while former Sen. Rick Santorum (R-Pa.) also supported official English measures when he served in the upper chamber.

Armed with that support, King is vowing to press House GOP leadership officials.

Asked if House Republican leaders will act on the issue, House Chief Deputy Whip Peter Roskam (R-Ill.) was noncommittal.

"I think the lion's share of our energy is going to be focused on jobs, the economy, energy and taxes," Roskam told The Hill.

King is also rallying support for another one of his bills that would he said would "clarify that wages and benefits paid to illegals are not tax deductible as a business expense."

Santorum and Gingrich have endorsed the New Illegal Deduction Elimination Act (IDEA), King said, noting that he is working to gain Romney's backing. Smith, meanwhile, co-sponsored King's New IDEA in December.

Rep. Brian Bilbray (R-Calif.), another backer of the bill, argued that moving the measure is the least that Congress should do to address the immigration issue this year.

"I don't think that we should take a walk at reaching out and finding a way to do the minimum — the most moderate proposal — and I think the New IDEA is the most moderate you can do ... just stop the subsidization of employers who are breaking the law," Bilbray said.

Because the measure would deal with reforming the tax code, as well as combating illegal immigration, the issue could be one that House GOP leaders would pursue on the agenda this year.

"I've not heard that, but it sure could" fit into bills that fall under the broad area of taxes, Roskam said.

Regardless, King intends to press his leaders on both pieces of legislation.

"I'm starting to work this thing towards a hearing, we surely ought to have a hearing. I can push it harder and I intend to," King said.

Los votantes hispanos de Colorado no apoyarán este año al presidente Barack Obama debido al alto nivel de desempleo que sufren, denunció el martes el Comité Nacional Republicano, mientras el Partido Demócrata del estado criticaba a Mitt Romney por su dura política migratoria.

Con motivo de la asamblea partidaria republicana que se celebra en el estado, ambos bandos se apresuraron a cortejar a los votantes registrados de Colorado, de los cuales uno de cada diez es hispano.

El Comité Nacional Republicano (RNC por sus siglas en inglés) dijo que la crisis económica ha azotado a los hispanos con más severidad que al resto de la población: la tasa de desempleo entre hispanos en Colorado es de 13.2% mientras que la media general en el estado es de 7.5%.

"Los hispanos en Colorado están listos para un cambio de dirección en Washington", dijo Bettina Inclán, directora de políticas de proyección a hispanos para el Comité Nacional Republicano.

"Los republicanos enviarán un líder que estará listo para generar puestos de trabajo, en lugar de tener un líder que está sólo enfocado en mantener el suyo", señaló Inclán, durante una conferencia telefónica con periodistas.

Por su parte, líderes hispanos demócratas en el estado rechazaron una marea de prensa para denunciar que Romney, uno de los aspirantes a la candidatura republicana es enemigo de los inmigrantes debido a sus intrínsecas políticas migratorias.

"Hace cuatro años Romney apoyaba una propuesta para lograr una reforma migratoria y ahora habla de autodeportación y de vetar el Dream Act", dijo el hispano Ric Palacio, presi-

dente del Partido Demócrata de Colorado. "Creo que la asamblea partidaria es una gran oportunidad para que los hispanos vean las posiciones de los republicanos y los contrasten con el valiente liderazgo de Obama".

Uno de cada diez votantes registrados en Colorado es hispano, según datos del Fondo Educativo de la Asociación Nacional de Funcionarios Latinos Elegidos y Nombrados (NALEO). La comunidad hispana representa un 42% del crecimiento poblacional total del estado en los últimos 10 años, asegura la organización.

La mayoría de votantes hispanos registrados en Colorado — un 51% — son demócratas, mientras que un 33% no está afiliado a ninguno de los dos principales partidos y un 16% es republicano.

Se espera que Colorado sea un estado clave en las elecciones de noviembre: aproximadamente un 61% de los hispanos del estado votaron a favor del presidente Barack Obama en 2008, una cifra que le ayudó a lograr una crítica victoria ante el senador republicano John McCain.

El ex gobernador de Massachusetts, Mitt Romney, se presenta como el favorito para ganar el martes por la noche la primaria republicana del estado.

Grupos de activistas, sin embargo, criticaron que el ex gobernador de California Pete Wilson anunciara su apoyo al candidato en inglés. Wilson propuso en 1994 una ley que no habría permitido a estudiantes sin permiso para residir en Estados Unidos inscribirse en escuelas públicas o usar servicios públicos. La ley fue aprobada en el estado pero las cortes la rechazaron.

La próxima asamblea partidaria "en inglés" está planeada para el sábado en Maine.

# Comentarios - Opiniones

## ¿Cuándo Resulta Ser Una Elección y No Un Tiroteo?

# "Freedom of Expression"

An Open Forum Where Readers Express their Views and Opinions  
Submitted to eleditor@sbgblanet.net

Por José de la Hita

**Hipanic Link News Service**  
**Ciudad de México** - Se comenció con una editorial estadounidense porque quería que escribiera rápidamente un libro sobre los temas de inmigración en México y los candidatos a la presidencia que hacen campaña en las comarcas de julio. Los temas sobre México tienen mayor salda en los Estados Unidos justo antes de una elección presidencial, me dijo el editor.

El editor lamentó me dio los temas a cubrir - armas, masacres, corrupción, tintos, cárteles de narcotráfico, delitos, ineficiencia, pueblos nocturnos abandonados, caos, pena humana. Quería una nueva versión de lo que se ha llamado "grases" (grasinos) desde la década 1930 - con películas, noticias y notas en revistas.

Bata con decir que no acepto la oferta. Si lo que quiero es una perspectiva sobre lo que está por venir, lo mejor es observar el comercio, la producción y la economía. El comercio internacional es un factor clave en México, y para los ritos nacionales, incluyendo aquellos que en el pasado han impedido el progreso de algunas naciones. El mundo reciente - desde de Luis de la Hita, Rubín nos da la narrativa: "Pobre no más, desdorado sí aún."

Escriben frecuentemente los autores, "yo no se puede considerar por la mayoría de los

mesicanos (un avance reciente). Por ende, el país está mejor, pero aún no está bien". De la misma manera, a pesar de tener un nivel más alto de acceso a información y a conocimientos, algunos de nuestros líderes de opinión lo hacen describir a los EE.UU. como son normas políticas de los 1930 o como parte de América del Norte.

Para poder entender a este vecino y cómo va desarrollándose lo que me quiere hacer el sur, sino hacia el extranjero.

Recientemente, el presidente Felipe Calderón les dijo a reporteros que como anfitrión de la reunión en junio del 2010, pienso jugar un rol activo para obtener ideas, proyectos viables, para alentar las inversiones y el comercio. El grupo se reunió en Cabo San Lucas, en Baja California Sur. El Asesor de Asociación Transpacífica, director de los Hoques de planificación, se anticipa recibirá mucha atención durante esta reunión.

La asociación incluye a Australia, Brunei, Chile, la India, Japón, Malasia, México, Nueva Zelanda, el Tíbet, la China, Singapur, Corea del Sur, Taiwán y los Estados Unidos. Informalmente la Tarea del TILC del Pacifico en un sitio al Tailandia, el Tercer Comercio Noroccidental (NAFTA) por sus siglas en inglés).

Este enfoque internacional hacia el desarrollo nacional ha atraído importantes colas de estudiantes, en los años de 1900-2010 que

de enero en el Foro Económico en Davos, que invertirá mil millones de dólares en México este año como parte de un plan de \$5 mil millones. El creará 2 millones de nuevos empleos en cinco años. Empresas manufactureras de automóviles, como la Volkswagen, han estado anunciando planes similares recientemente.

Actualmente, la producción de carros japoneses en México excede las exportaciones de Japón. Acerca de este comercio, el Banco de Japón ha anunciado este mes \$287 millones en créditos capitales para las empresas mexicanas y japonesas en México. Existen retos y problemas, por supuesto. Como ejemplo, México indico recientemente que rompió discusiones comerciales con el Brasil, para concentrarse en el panorama de la asociación transpacífica. Luego dijo que las reuniones cuando Brasil anunció que suspender un acuerdo comercial del 2002 referente a la importación de autos, dado un déficit comercial creciente. La importación de vehículos mexicanos al Brasil aumentó más del 40 por ciento, para exceder los \$2 mil millones en 2011, comparando con el año anterior. Entre los modelos afectados están el Marchi, Tida y Senta de Nissan, el Fusion, de Ford, el Fiat 500 y el Sata, de Volkswagen. La exportación de Brasil para México sólo llegó a los \$372 millones.

Estas actividades requieren un nuevo tipo de atención, en lo que nos afecta a nosotros y

al mundo. Por ejemplo, ya los aseguradores tienen seguro que el contrato para fabricar los taxis de Manhattan, los que reemplazan la flota actual, lo ganó Nissan. Estos autos se fabrican al sur de la Ciudad de México, en Cuernavaca.

MI intención no es provocar el miedo, la envidia o la ira, sino alertar que se presta atención al panorama económico viciado. Dar una mirada hacia el flujo de la nueva moneda que acarrea una reciprocidad económica. Cuando están en juego importantes decisiones sobre la creación de empleos y el bienestar doméstico, no se hace fuerza del mundo de interdependencia.

Esta perspectiva no se ve siempre ahora en las primarias republicanas en sus estados. Esta falta nos lleva a cuestionar a su formalización una oposición débil de financiamiento, o si se está volviendo la cosa como editor, quien no entendiendo la diferencia entre los temas de importancia y los distribuciones.

*(Una de la lista, columna de distribución nacional con los servicios de mesa Hipanic Link y Scripps Howard, ha sido reconocido durante de otros transacciones por New America Media. El título de un primer libro a publicar es: "Our Man on the Ground," See libro preview includes: "DAD NIGHT LIFE DEATH POWER" (2009) "The Rise of Hipanic Political Power" (2009), disponible en jaesd@sbglanet.com*

Para ver esta columna y otras más, visite [www.eleditor.com](http://www.eleditor.com), 62012

## LULAC Heeds Order Of Federal District Judge To Keep Conversations Ongoing And Resolve The Matter In A Collaborative Manner

Washington, DC - Pursuant to U.S. District Judge Orlando Garcia's order, LULAC has reaffirmed its commitment to try to resolve this matter through negotiations. LULAC continues to support an agreement that would result in a new Congressional session, which accurately reflects the growth of the Hispanic population in Texas, and will resist any self-serving proposals which ignore what is in the best interests of the Hispanic community.

"As a result of the Supreme Court decision, the plaintiffs now have the necessary leverage to fight for a redistricting plan that is fair to the Hispanic community," said National LULAC President Margaret Moran. "Yesterday's proposal by the Texas Attorney General not only failed to win the Court's support, it also exposed his vulnerability when not dealing in good faith."

In drafting its redistricting plan, Texas ignored the precedent found in the 2004 U.S. Supreme Court case *Louisian v. Cox*, 559 U.S. Ed. 283, 83 whereby a 7-10% deviation in map was still found to be infringing on minority voting rights. The Texas House redistricting plan approved by the Texas House of Representatives has a total error to both deviation of 9.9%.

"LULAC National along with MALC, NAACP, the Dutton Group, and the Travis County Republican maintain that the maps put forth by the Attorney General still included portions that diluted the Hispanic voting power," said Luis Vera LULAC National Attorney. "The center order, the maps should be drafted in a collaborative effort between the plaintiffs and the Texas Attorney General. Otherwise, we're back with the discriminatory maps that were first introduced by the Texas Legislature."

Section Five of the Voting Rights Act requires that legislative-drawn maps be pre-cleared by the Department of Justice before they are put into effect. Because the state's map has not yet been cleared, it cannot go into effect and is just in the 2012 election. This will delay voting in primary elections in the state of Texas.

Next LULAC will continue to work with the United Latin American Citizens, the largest and oldest Hispanic membership organization in the country, advance the economic, educational, educational, political, financial, housing, health and civil rights of Hispanic-Americans through community-based programs through 100+ LULAC Councils nationwide. For more information, visit [www.lulac.org](http://www.lulac.org)

## FOR REAL, HOW DO YOU SAY THAT?

By José de la Hita - **Hipanic Link News Service**  
**MEXICO CITY** - Remember the Northwestern University championship women's lacrosse team that visited President Obama on July 2009 wearing flip-flops? Admittedly, they were dressed and skirts had a controversy but about what was proper attire. They'd they know better? Flip-flop sandals aren't proper, are they?

A first-page story in the Chicago Tribune exclaimed: "YOU WORE FLIP-FLOPS TO THE WHITE HOUSE?" Some team members' families were damaged. That footwear is still generally considered too informal for a formal meeting of the President and visiting the White House.

The women defended themselves, explaining they were dressed in usual flip-flops. Any Joseph said she wore a brown \$16 pair with rhinestones.

The women's man headlines, according to USA Today, were casual versus formal, looking smart and sexy, and the League of United Latin American Citizens.

Actually, this is a perfect example of what Diccionario de modismo mexicanos, or Dictionary of Mexican Idomatic Expressions, by Jorge García-Robles, is about.

García-Robles, at the august National College of Fine Arts in this city, explained why a new reference work is needed, especially as a guide to colloquial expressions coming from Mexico. Modismos can be phrases that derive from the rules of grammar or manners.

They can take the form of well-known "street talk," but it is much more than key words in throwaway lines. This phraseology can act as a tone, even provide a hard-to-reach context. The champion women lacrosse player in 16th thirteenth sandals did so just by referring to people casual in the context of a White House photo-op.

And that's what Garcia-Robles getting at. He gave a discourse about his reference book where the most accomplished linguist, poetry and journalism studies audiences. This is a performance piece where the finest in music, dance, sculpture and historically significant paintings are performed or exhibited.

García-Robles's book, published by the Editorial Panam, has 1,000 entries. He puts it this way: Language can be divided as going down two avenues. One he calls technological. This is the world of grammar, and it has rules of proper use and expression. It is clear, precise, logical, mechanical, governed, and uses properly accepted words.

But modismos, which are not associated, searched for in television, movies, novels, underground lit, histories come from culture. They are organic. Like an American manifest which grows in variations and evolves every day. They are human expressions that give voice to basic feelings that even recognize emotions and other feelings. Proper speech doesn't. Modismos can express the simple and the flamboyant, comfortable and sensual just like fashion does.

Renowned writer Guillermo Samperio read a story at the book presentation about going to a market looking for a good luck charm. In it, the audience experiences expressions that take him to the Apocalypse and Final Judgment in search of luck. The colorful speech transports someone to watch the world as it were the other side of the coin.

Popular writer Alberto Vergara lingers, on the other hand, on the idea of cinema, especially that coming from farming communities and places in cities where those people migrate. He tells a story about how the popular term "gay" (literally meaning ox) originated. In the Caló dialect it refers to the ox's huge horns and implies how stupid the average man is when he is deceived. (Perhaps this too is the origin of the English term "horny.")

García-Robles observes that politicians and downtown executives are heard in the popular watering holes, as soon as they go away from public view and from their administrative desks, relaxing into modismos. They only call each other and address "gay." Modismos, like the book, does not just refer to what they are and what they do. It is mostly good-humored and often medicinal.

Language like that can strip existence down to a commonality, making people appear basic truths, just as the lacrosse players did. We all have lives. Every person comes over their hairy duffs with socks while others wear flip-flops, just like proper grammar and modismos.

*(Una de la lista, naturalmente y disponible en Hipanic Link y Scripps Howard news services, has been recognized for two consecutive years for his contributions by New America Media. His 2009 and 2010 titles "Our Man on the Ground," "Preview books include: "DAD NIGHT LIFE DEATH POWER" (2009) "The Rise of Hipanic Political Power" (2009), disponible en jaesd@sbglanet.com*

See the column and more at [www.HipanicLink.com](http://www.HipanicLink.com), 62012

## When Is An Election Not A Shooting?

By José de la Hita  
**Hipanic Link News Service**  
**MEXICO CITY** - A U.S. publisher contacted me wanting a fee book candidate about Mexico's issues and the political candidates running in July's election. Books about Mexico sell better in the United States right before presidential elections here, he told me. The publisher literally dictated the issues.

One, guns, massacres, corruption, shootouts, drug cartels, crime, inefficiency, abandoned neighborhoods, mayhem, human sorrow. He wanted a new version of the Los Angeles Hollywood movies, news stories and magazine features since the 1920s.

Need I say I turned down the offer? If you want insight into what is coming up, it's best to look at trade, production and economics. International trade is the key factor for Mexico and the national challenges, including those that have impeded progress in the past. In a way, the title of a recent report by Luis de la Calle and Luis Rubio seems to tell the story, "Poor No More, Developed Not Yet."

The authors write, "most Mexicans can no longer be considered poor or recent immigrants." The country is uncertain about, but not yet well." By the same token, with a

very high level of access to information and knowledge, some of our opinion leaders have been troubling the U.S. by other than 1930 policy standards or set of North America. But to understand this neighbor and how it is developing is not about looking south but

President Felipe Calderón recently told reporters that as host of the upcoming June meeting of the G20 he plans an active role to gain job, poor projects, encourage investment and trade. The group will meet in Cabo San Lucas in Baja California Sur. The Trans-Pacific Partnership, in the planning books, is expected to capture a lot of attention at the meeting.

The alliance includes Australia, Brunei, Chile, India, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, China, Singapore, South Korea, Taiwan and the U.S. It is informally called the NAFTA of the Pacific, an allusion to the North America Free Trade Agreement.

This international approach to national development has had important effects, illustrated by the Coca-Cola's announcement on January 30 of the Economic Forum in Davos that it was investing \$1 billion in Mexico this year as part of a \$5 billion plan, creating 10,000 new jobs over five years. Auto manufacturers such as VW have been making similar recent announcements.

Currently, exports auto production in Mexico exceeds imports by Japan. If you wonder that the Bank of Tokyo announced this month \$287 million capital credits for Mexico and Japanese firms in Mexico.

There are challenges and problems, of course. For instance, Mexico recently said it was breaking off trade talks with Brazil to concentrate on the Trans-Pacific Partnership, then said it would resume them when Brazil threatened

to suspend a 2002 trade pact on car imports because of a growing trade deficit. Brazil's exports to Mexico of vehicles rose 40 percent to more than \$2 billion in 2011 over the previous year. Among the models affected are Nissan's Marchi, Tida and Senta, the Ford Fusion, the Fiat 500 and Volkswagen's Jetta. Brazil's exports to Mexico were just \$72.1 million.

These activities require a new kind of attention as it affects us and the world. For instance, New Yorkers should know by now that the contract to build Manhattan's taxis, replacing the current fleet, was won by Nissan. Those cars are being built just south of Mexico City in Cuernavaca.

My point is not to provoke fear, envy and greed but to encourage attention to the actual economic picture. It's a glimpse at seeing where new demand comes from and what it economically represents. When important decisions about job-creating and domestic well-being are at stake, it's not helpful to fictionalize the world of interdependence.

That perspective is largely missing from the Republican primaries and its candidates right now. It makes one wonder whether there is an opposition in the making worthy of the name, or are they all becoming like one publisher I know who can't tell the difference between a candidate who is a politician and one who is not.

*(Una de la lista, naturalmente y disponible en Hipanic Link y Scripps Howard news services, has been recognized for two consecutive years for his contributions by New America Media. His forthcoming book is "Our Man on the Ground." Preview books include: "DAD NIGHT LIFE DEATH POWER" (2009) and "The Rise of Hipanic Political Power" (2009). Reach him at jaesd@sbglanet.com*

See this column in Spanish and more at [www.HipanicLink.com](http://www.HipanicLink.com), 62012

## JEFE DE LA POLICÍA EN EAST HAVEN SE JUBILA TRAS ESCANDALO

Por Graciela Nevárez  
**Hipanic Link News Service**

Están dividiendo los departamentos de policía en Nueva Haven, Connecticut, ahora que Leonati Gallo, jefe de la policía de esta ciudad, anunció que se jubilará el 10 de febrero. Ha estado bajo investigación federal, acusado de fomentar una cultura de abuso contra los hispanos y el hacer caso omiso de una serie de falsas profesionales de parte de sus agentes de policía, las cuales incluyen el fletejar racial, el hostigamiento y la intimidación de los hispanos.

Gallo quedó suspendido en abril del 2010 después de que el FBI lanzara una investigación criminal contra su departamento de policía. Nació a ocupar su puesto en noviembre, cuando asumió el cargo de alcalde de su hogar, Joseph M. Russo.

Gallo anunció que se jubilaría a menos de una semana después de cuatro de sus agentes fueron acusados de usar fuerza excesiva en contra de hispanos, privarlos de sus derechos civiles y detenerlos sin causa. Entre los 30 miembros del departamento de la policía en esta ciudad lo hay también hispanos.

Lo que ha impactado negativamente, tanto por abogados, Jonathan Haines, ha reconocido que en la investigación federal se cita a Gallo, sin nombrarlo, como participante en la coacción. Es posible que las autoridades federales lo acusen de obstaculizar esfuerzos por investigar las falsas profesionales ocurridas en su departamento de policía.

Hery Fernández, quien vive en la ciudad alemana a East Haven y quien se opone a favor de los derechos del inmigrante, le dijo a Hipanic Link News Service que el anuncio de la jubilación "es una declaración de la detención de la cultura de abuso contra los hispanos y para los latinos y para los que lo han importado a los derechos humanos." Dijo que la comunidad hispana está viviendo el maltrato del departamento de la policía desde que Gallo asumió el cargo hace 14 años.

"Lo que aquí ha quedado expuesto es uno de los peores departamentos de policía del país, en términos de la violencia contra los derechos civiles," dijo Fernández.

Fernández describió a Gallo como un hombre que "apoyará al abuso físico y el hostigamiento de las personas de color." Dijo que a los hispanos, quienes comprenden el 10 por ciento de la población de East Haven, cuyo total es 28,000, los detienen al auto con frecuencia sin razón alguna, solo su aspecto y que la policía con frecuencia se establecía frente a los negocios hispanos, como para intimidar a los clientes.

A Maturo. Le han criticado también por no renunciar a Gallo durante el escándalo después de la resolución de 15,000 firmas a nivel nacional con el fin de exigir que Maturo dimita el Gallo. El 31 de enero, la Comisión de la Policía de East Haven también votó unánime reinar a Maturo a despegar a Gallo, en vez de permitir que renuncie.

Otro tema reciente en la dimisión de Maturo, después que dijera que "tal vez nosotros también" cuando Haines dijo, en un reportaje de WED-TV en Nueva York, lo preguntó que había a favor de la reinstalación hispana después del escándalo. El mayor periodista de Connecticut, The Hartford Courant, también publicó una carta editorial titulada, "El alcalde es un idiota" indicando que debía dimitir.

También han criticado al alcalde los grupos defensores de los derechos del inmigrante por sus comentarios sobre los tucos que revelan lo poco vinculados que está con la comunidad hispana.

Dicon Jiménez, un activista local exautorante, le dijo a Hipanic Link que los comentarios indican un falta de respeto por los importantes contribuciones a comunidad que hacen los latinos.

J Jiménez forma parte de un grupo defensor de los derechos del inmigrante llamado Immigration Reform for America, el cual lanzó una campaña por texto para conseguir 500 cartas, que fueron entregadas a la oficina de Maturo. Luego el grupo le dejó un tucos al alcalde, y donó los mismos a una cadena de beneficencia local.

El alcalde pidió disculpas por haber hecho el mismo, pero no quiso decir si hubiera tenido pensado dimitir a Gallo, incluso después de que le dijera a reporteros que la jubilación de Gallo es "una oportunidad para que el pueblo progresar en la cura, que es necesaria."

Fernández dijo que los esfuerzos colectivos de dirigentes locales y nacionales ayudan a cambiar la posición que tomaba el alcalde, primero en defensa del jefe de policía para luego admitir que "hay un problema serio."

A pesar de la renuncia de Gallo y de la investigación federal que deja a descubierto todo el abuso, Fernández dijo que la comunidad hispana no tendrá seguridad hasta que se hagan importantes cambios dentro del departamento. Los cambios incluyen la participación de hispanos del Departamento de Justicia federal en el proceso de nombramiento de otro jefe de la policía.

"Claramente tiene que venir un nuevo jefe que tenga la habilidad y la experiencia para cambiar la cultura del departamento y que también respete y abra la gran diversidad en East Haven," dijo Fernández.

(Graciela Nevárez es reportera con Hipanic Link News Service en Washington, D.C. Contacte con ella a [graciela@nevarez.com](mailto:graciela@nevarez.com).)

Para ver esta columna en inglés y más, visite [www.HipanicLink.com](http://www.HipanicLink.com), 62012

# El Editor

Informing-Educating-Creating Action.  
The Job of a Real Newspaper of

## RECORD

## Send us your community events and Announcements

TO: Olga Agüero, Editor/Publisher  
eleditor@sbgblanet.net or mail to:  
P.O. Box 11250 Lubbock, TX 79408  
For Advertising Call 806-763-3841 or 806-741-0371  
eleditorsales@sbgblanet.net

## EL EDITOR

is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland/Odessa Texas. EL Editor has been published on a weekly basis since 1977. Our physical address for overnight delivery is 1502 Ave. M in Lubbock, TX 79401. EL Editor is available on the internet at [www.HipanicOnline.com](http://www.HipanicOnline.com) and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in EL Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Advertising information available by emailing at [eleditor@sbgblanet.net](mailto:eleditor@sbgblanet.net) or by calling us at 806-763-3841. Opinions and comments are welcome and can be sent to the same email address. All opinions and letters to the editor must contain the writer's name, address and phone number but name can be withheld at the writer's request. Address and telephone number will not be published.

Founder: Lita Bidal Agüero  
Olga Agüero - Publisher/Editor  
Marisol Agüero - Advertising - Amalia Agüero - Composition

FOR DISTRIBUTION CALL OR EMAIL:  
eleditorsales@sbgblanet.net 806-741-0371 or 806-763-3841  
Attention: Olga Agüero

# Ybarra seeks re-election to Lubbock ISD Board of Trustees



(Lubbock) - Lubbock ISD board member Mario Ybarra announced today he will seek re-election to the LISD Board of Trustees in the May 2012 elections. Ybarra contributed to the passage of the 2010 Bond Election which brought significant investment to the schools in District 1 and he was a strong voice for his district in policy decisions to enhance programming opportunities. During his time of service, the LISD Board of Trustees was named the 2011 Outstanding School Board in Texas by the Texas Association of School Administrators. Ybarra said, "I have been a strong advocate for my district and have worked with

my fellow trustees to do what is in the best interest of all LISD students."

During his tenure on the board, dual-language programs were enhanced or expanded at Bean Elementary, Harwell Elementary, McWhorter Elementary, Ramirez Charter Elementary and Atkins Middle School. Ybarra was an advocate for the creation of a new technology and communications magnet program at Wolfarth Elementary School. The expansion of the Lubbock High School mariachi band program to Cavazos Middle School was also accomplished while Ybarra served on the board.

The 2010 Bond brought new technology to all LISD campuses and the first to receive the new hardware and infrastructure were Wolfarth and McWhorter Elementary Schools. The schools also received new paint and other important cosmetic changes. As part of the bond, new playground equipment was installed on elementary campuses. "It has been wonderful to see the playground equipment being used by neighborhood families outside the school day. That is good for kids and strengthens the important bonds of our community," Ybarra said.

More than \$21 million will be invested in Lubbock High School as a result of the 2010 Bond, including extensive interior renovations, a new cafeteria, major improvements to the auditorium and athletic facilities, classroom technology, security cameras and teacher laptop computers. A new batting facility was also constructed for Lubbock High during Ybarra's service on the Board of Trustees.

While Ybarra served on the board, Head Start programs were moved to the elementary campuses resulting in an increase of more than 300 students. Ybarra said, "The early childhood programs lay an important foundation for student learning. I am pleased that by getting the programs into elementary schools and closer to the families they serve, we have been able to help more children and contribute to their long-term success in school."

Of the challenges ahead Ybarra said, "All schools in Texas face significant challenges with the cuts to school funding. Our board has done a good job of managing resources during this state funding crisis and I want to continue to serve on the board and be a voice for students in District 1."

## ARNETT BENSON NEIGHBORHOOD ASSOCIATION HOLDS MEETING

Joe Riojas, current president of the Arnett-Benson Neighborhood Association would like to invite you to the next ARNETT BENSON NEIGHBORHOOD ASSOCIATION meeting that will be held at the Maggie Trejo Supercenter on THURSDAY, February the 16th at 7:00pm.

The association has invited the Mayor Tom Martin, Councilman Victor Hernandez, & Glen Robertson for a Question & Answer forum pertaining to neighborhood concerns that the citizens within the area would like to address.

One in particular the proposed closing of the Montelongo's Swimming Pool and other concerns that the citizens would like to bring to their attention.

**Todo Pueblo Esta Invitado Para Esta Junta Importante! Everyone is Invited to Attend to this Important Meeting!!**

For more information please call 543-4613

5<sup>th</sup> Annual Joe Carrillo Scholarship/  
Knight of Columbus Valentine's Dance  
February 11, 2012



\$15/Couple or \$8/Individual  
7pm - Midnight  
Live DJ  
Knights of Columbus Hall  
1619 Erskine St. Lubbock, TX 79403

*It is our desire to award you with a scholarship in honor of  
Knight of Columbus-Central 5992  
Joe Carrillo Scholarship  
P.O. Box 1054 Lubbock, TX 79408-1054  
All proceeds to benefit student scholarships.*

**Questions? Comments?**  
**eleditor@sbcglobal.net**  
**www.eleditor.com or call**  
**806-763-3841**



# La certificación HUB es una idea ganadora.

**La Comisión de la Lotería de Texas está comprometida a incluir a las Empresas Históricamente Subutilizadas (HUB) en las oportunidades de adquisición. Las compañías de dueños minoritarios o mujeres podrán calificar para ser certificadas como las Empresas Históricamente Subutilizadas (HUB) por el Estado de Texas.**

Para más información acerca de la certificación del estado y las oportunidades de adquisición de la Lotería de Texas, contacte a Joyce Bertolacini, su coordinador HUB al (512) 344-5293 o a [joyce.bertolacini@lottery.state.tx.us](mailto:joyce.bertolacini@lottery.state.tx.us)

Para saber más acerca del programa HUB del Estado de Texas, visite la página web de información y soporte de los servicios de adquisiciones: <http://www.window.state.tx.us/procurement/prog/hub/>



# ¿Que Pasa?

## CELEBRATING CESAR CHAVEZ DAY-ODESSA

UVU announced today its plans for a Cesar Chavez Day March. Cesar Chavez was a civil rights and farm labor leader. He was a community organizer and is an icon to the Hispanic community. He inspired a whole generation of people to stand up for their rights and challenge the status quo in a peaceful manner. The UVU Cesar Chavez Day March will take place on March 31, 2012. It will be followed by a solidarity rally.

In January 2011, Rep. Tryon Lewis of Odesa introduced HB 505 that would have eliminated Cesar Chavez Day in Texas. For more information and details our office at 432-235-0380 or visit the our website at <http://cesarchavezmonth.unvoviznida.org>

## LULAC ENDS WEEK FULL OF CELEBRATION

Bring Out Your Best Scholarship & Awards Banquet 6 pm Sat, Feb. 11, Holiday Inn 801 Ave. Q. For more information call: 702-13121632-3206 or 744-1984.

## CANCER SURVIVORS & CAREGIVERS INVITED TO FIRST-EVER CHOOSE H.O.P.E. SYMPOSIUM

Cancer survivors and their caregivers are invited to the first-ever Choose H.O.P.E. Symposium hosted by Covenant Job Arrington Cancer Research and Treatment Center on Saturday, Feb. 11 from 10 a.m. - noon. The free event, to be held in the Arnett Room located on the sixth floor of Covenant Women's and Children's, 4000 24th Street, is a celebration that features food, fashion and fun for cancer survivors of any age as well as their families and caregivers. The symposium will include a variety of activities including a style show with cancer survivors modeling wigs from Wig Trend and clothing from Dillard's. Various booths will be on display at the symposium with helpful tips and information for cancer survivors and their caregivers including: nutritional information, wigs and accessories, survivor support groups, knitted caps/scarves and more. The event will also feature a spotlight on oncologists and their patients sharing the story of their personal journey battling and surviving cancer. "This event is for any cancer survivor and their caregiver to celebrate their ongoing survivorship and to also help inspire others who are still fighting their battle with cancer," Lindsay Webb, project coordinator for the Covenant Foundation, said. The Choose H.O.P.E. Symposium was created after combining the Lynetta Hibdon Symposium and the Look Good Feel Good Symposium, which were previously held yearly at Covenant for cancer survivors and their caregivers. "Because the Lynetta Hibdon Symposium and the Look Good Feel Good Symposium were similar events aimed at informing cancer survivors and caregivers, we decided to combine the two events to have one bigger and better symposium. The end result was the Choose H.O.P.E. Symposium," Webb said. All cancer survivors and their loved ones are invited to the free event regardless of where they were patients. A light brunch will be provided and door prizes will be given away every 15 minutes. For more information about the Choose H.O.P.E. Symposium, call Webb at 806.725.6020.

## HISPANIC WOMEN ASSOCIATION GALA

On Saturday, Feb. 11, 2012 at 6:30 pm, Hispanic Women Association will host its annual Gala and everyone is invited to be part of this event. The cost for this gala is \$35.00 per individual and \$60.00 per couple. For more information call 806: 535-6647

## SOFTBALL UMPIRE AND SCOREKEEPER TRAINING ANNOUNCED

Earn extra money year round as an adult softball league umpire or scorekeeper! The Parks and Recreation Department will be hosting separate training for softball umpires and scorekeepers. Training will be held March 25, 2012 at 6:30 p.m. at Safety City located at 46th Street and Avenue U with training continued over the following weeks. Training will be held in groups of five over the coming weeks as interested individuals register. Anyone interested in umpiring or scorekeeping for the City of Lubbock is required to attend. Training is required for both veteran and new participants, and is free.

Once an individual has completed the required training, they must pay dues to the West Texas USSSA and Texas Amateur Athletic Federation before beginning actual umpiring. Umpires are paid \$14 per game, and scorekeepers are paid \$9 per game.

Parks and Recreation hosts three sessions of Adult Softball Leagues during the year with over one-hundred teams per session. For more information or to register for training, contact O.J. Williams at 806-775-2672.

## PARK FIT CHALLENGE FOR FEBRUARY

Park Fit is a monthly fitness challenge to get people up and moving in our City parks and to help them establish a healthy fitness routine! Any age can participate, but remember participants should always consult their physician any time a new fitness program is started.

February's Park of the Month is Wagner Park located at 26th Street and Flint Avenue and includes a .46 mile walking track. The exercise of the month is Back-Strengthening Bridges. Beginning with February's challenge, there will be a reator's type sign with the Park Fit logo on it located in the park which will identify the Park of the Month. Take your picture with the sign and email it to our Park Fit Coordinator to enter our monthly prize drawing!

Complete information on Park Fit and each month's challenge and exercise can be found at the Parks and Recreation website at [www.playlubbock.com](http://www.playlubbock.com) -<http://www.playlubbock.com> ->. For more information or to get on the monthly Park Fit email, contact Park Fit Coordinator, Aimee Ruel, at 806-767-3796 or email her at [aruel8@playlubbock.us](mailto:aruel8@playlubbock.us).

## "HOW TO HANDLE YOUR MONEY"

Are you living paycheck to paycheck? Are you tired of worrying about money? Parks and Recreation has tools to help you get control of your finances! In February, Maxey Community Center will be holding a new class called "How To Handle Your Money" that will teach participants all about budgeting and their finances. This four-week class will be held on Monday nights from 6:45-7:45 p.m. Admission is free. Come to one or all four! Call-in registration is preferred to 767-3796, but not required. Maxey Community Center is located at 4020 30th Street

February 13 - Cash Flow

Learn how to get your "out go" to match your "in come."

February 20 - Reconciling and Recording

Learn how to keep track of your spending and how to balance your checking account.

February 27 - More Money!

Learn about simple ways to free up more money for your budget.

## PARKS & RECREATION TO HOST VALENTINE DANCES

Valentine's Day is for everyone no matter what your age! Parks and Recreation will be hosting their annual Valentine dances for Lubbock's adults and seniors. These dances are smoke and alcohol free and a great way to treat that special lady in your life!

### Sweetheart's Dance

Live music by the band, Country Company, refreshments and fun! Ages 40+ Thursday, February 9, 2012 from 6:00-9:30 p.m. Cost: \$6/person Lubbock Senior Center, 2001 19th Street Contact 767-2710 for information.

### Valentine's Dance

DJ, refreshments and fun! Ages 50+ Friday, February 10, 2012, 6:00 p.m., Cost: \$3/person Maggie Trejo Supercenter, 3200 Amherst Contact 767-2705 for information.

### Sweetheart's Dance

DJ, refreshments and fun! Ages 50+ Friday, February 10, 2012 7:00-9:00 p.m. Cost: \$2/person, \$3/couple Mae Simmons Senior Center, East 23rd and Oak Avenue Contact 767-2708 for information.

### Valentine's Potluck Dinner and Dance

DJ, refreshments and fun! Ages 40+ Friday, February 17, 2012, 6 pm, Potluck-Bring a dish!, Dance - \$3/person Copper Rawlings Senior Center, 213 400th Street Contact 767-2704 for information.

# Shakira ready to sign up for Bollywood epic set to film in Scotland

SUPERSTAR Shakira is ready to head to Scotland to appear in a Bollywood movie.

The Hips Don't Lie singer is in talks with film bosses about a lead role in forthcoming Indian blockbuster Desire.

It will be directed by Oscar-nominated Enamul Karim Nirjhar, who will shoot a large chunk of the movie in Scotland. Colombian Shakira is in negotiations to sing on the film's soundtrack and on the verge of agreeing to play an acting role. If she signs up, the star will jet into Scotland in April with the rest of the crew.

Bangladeshi director Nirjhar said: "The film is at a very early stage but, yes, we are coming to Scotland to film."

"Shakira has been talking to our musical director Debajyoti Mishra.

"We hope it will be interesting." The movie, which will also be shot in Dover and London, is a musical about how desire plays havoc with people's lives.

It is understood Shakira has been asked to play the role of Desire.

Mishra said the singer was impressed with the soundtracks of previous films he had worked on with Nirjhar. Shakira is expected to start recording the soundtrack with the London Philharmonic Orchestra next month.

Mishra said: "Before giving her go-ahead, Shakira had heard the soundtracks of Raincoat and Aha."

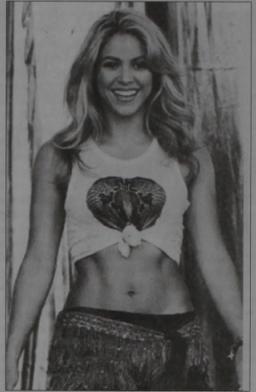
"She was particularly impressed - that's what she said on the phone on the second day of coming on board."

Shakira has only been in Scotland once - when she put on a spectacular show at Glasgow's SECC in December 2010.

The star wowed fans with her hits including Whenever, Wherever and Waka Waka - the official song of the 2010 World Cup.

The singer is a huge fan of Bollywood.

In 2006, she asked Indian choreographer Farah Khan to put together a dance for her. She performed it to Hips Don't Lie at



the MTV Video Awards wearing traditional Indian clothing. She has been linked to a number of Bollywood movies, including Kati The Warrior Goddess and Om Shanti Om - but has yet to star in one.

Bollywood recently announced Scotland as its No.1 location worldwide. Hit movie Masaan was filmed in Edinburgh last year.

## Key Animal Clinic

5006 50th Street  
(806) 792-6226



Serving the South Plains for Over 37 Years! ¡Se Habla Español!  
Love Your Pet & Give Them What They Need! Visit Us Today!

## 13TH ANNUAL Bridal Quinceañera EXPO 2012



## Sunday, February 26th

Style Show, door keeps and everything you need to book your special day!

Dresses, tuxes, cakes, DJ's, party rooms, limo's, photography and more!

**Doors open at 11am**

Sponsored in part by:



Admission \$3  
and free for children  
12 and under



**TELEMUNDO LUBBOCK**

# Kansas beats Baylor, shares Big 12 lead

Whatever Tyshawn Taylor and the rest of his Kansas teammates did to motivate 7-foot Jeff Withey certainly worked.

"In practice every day, punching him in his chest, jumping on him, trying to get him fired up," Taylor said.

"He came out and played amazing."

Withey, coming of a scoreless game, rebounded with a career-high 25 points for the seventh-ranked Jayhawks in another convincing victory over sixth-ranked Baylor, 68-54 on Wednesday night, to regain a share of the Big 12 lead.

"I just don't know why Withey likes playing against us so much, but he looks like an All-American when he does," Baylor coach Scott Drew said.

Withey, who finished 8-of-10 shooting and made 9 of 11 free throws, had already surpassed his career high by halftime, when Kansas didn't lead until the final minute. He then ignited a 14-0 run early in the second half when the Jayhawks (19-5, 9-2 Big 12) took total control of the Top-10 rematch.

Jayhawks coach Bill Self, who had his own way of motivating Withey, called it was one of the best offensive games by a Kansas big man in quite some time.

"Coach definitely got into my head and just told me that I need to be able to play," Withey said.

"I can't go games where I don't score.... My teammates definitely trusted me. They made great plays and got me open."

Baylor (21-3, 8-3) was 17-0 with the longest winning streak in school history before a 92-74 loss at Kansas just more than three weeks ago. The Bears followed that with a one-point home loss to Missouri, where they play their next game Saturday.

The Jayhawks, coming off a 74-71 loss at fourth-ranked Missouri on Saturday when Withey missed his only shot, grabbed a share of the Big 12 lead with

the Tigers. Kansas hasn't lost consecutive games in more than six years — a span of 228 games since January 2006.

In the Jan. 16 game against

second rank. He converted the three-point play and it became a seven-point possession when Quincy Miller's foul was called (flagrant after officials

looked at replay. After Withey made the technical free throw, Tyshawn Taylor's 3-pointer with 1:65 minutes left pushed Kansas to a 47-32 lead.

"That seven-point possession took a lot out of us," Jackson said. "We just didn't answer back after that."

Jackson led Baylor with 16 points, while Quincy Acy and Cory Jefferson had 11 each.

Baylor worked the already raucous sellout crowd into a frenzy by scoring the first seven points. Self called timeout less than 2 minutes into the game.

The opening play was an alley-op pass from Jackson to Perry Jones III for a slam dunk. Jackson then penetrated for a short floater, and the Bears were up 7-0 when Jackson had another assist, a bounce pass to Quincy Miller for a 3-pointer from the right wing.

Neither Jones, the preseason Big 12 player of the year, or Miller had another field goal. Miller came out for good after his flagrant foul with 16:38 left.

After making his first three shots, Baylor missed the next five and Kansas got even at 7-7 when Withey made two free throws. But the Bears pushed back ahead 19-9 after Jackson's alley-op pass to Acy for another rim-rattling dunk that reignited the fans, before Jackson stole the ball from Withey and scored on a baseline floater.

"We're all embarrassed and disappointed by our play," Baylor coach Scott Drew said. "Up 10 with 9:41 to go, and really by the end of the first half was the beginning of the turning point.... We should have finished with momentum going into the locker room. We didn't."



Baylor, Taylor and Thomas Robinson had combined for 55 points and both matched career highs for field goals made. Taylor had a career-best 28 points in that game and Robinson had 27.

Taylor finished with 19 points this time, his ninth consecutive game with at least 15. Robinson, the only Big 12 player averaging a double-double, had 15 points with 11 rebounds.

The Jayhawks went ahead for the first time, and to stay, during a 14-3 run over the final 4½ minutes of the first half with Robinson sitting on the bench after his second foul.

Withey had already matched his previous career high of 15 points on a free throw with 2½ minutes left in the first half to get Kansas within 30-25. He then blocked a shot, which led to a 3-pointer by Comer Teahm.

Withey then made a tying layup with 1:34 left.

The Jayhawks finally led on Teahm's 3-pointer in the final minute for a 33-30 halftime lead.

After the first half-ending spurt, Withey had a turnover to start the second half before Pierre Jackson came away from a scrum on the floor with the ball for a Baylor layup.

Kansas then scored 14 points in a row, a stretch started by Withey's layup before he added a three-point play.

Withey then had consecutive steals that led to jumpers by Robinson, who foiled making the

# Eli vs. Peyton? Eli or classmate Big Ben is an even better question

People want to compare Eli Manning to his older brother, Peyton, and it's easy to understand why. Both won Super Bowls. Both were Super Bowl MVPs. And both are among the best quarterbacks out there.

But I'd suggest there's another quarterback more suitable for comparison, and it's not another Manning. It's Pittsburgh's Ben Roethlisberger.

Like Eli, he won two Super Bowls. Like Eli, he's known for fourth-quarter comebacks. And, like Eli, he plays on a team known for its physical defense.

Most important, like Eli, he was part of the 2004 draft, which yielded Manning, Roethlisberger and Philip Rivers. My question is if you were to return to that draft and pick quarterbacks based on what you know now, who's your first choice?

I make it a photo finish between Eli and Big Ben, giving Roethlisberger — who was the 11th overall pick — the slight edge.

The emphasis there is on slight. He's gone to one more Super Bowl (3) than Manning, and while he doesn't produce the prodigious numbers of a Peyton Manning, Tom Brady or Drew Brees, he does produce big plays in big games.

I don't need to recite his history. You know it already. Nobody is better at extending plays than Roethlisberger, and almost nobody is better in clutch moments — with Roethlisberger 10-1 in the playoffs, including 2-1 in Super Bowls.

As Manning, Coughlin get their due respect, so should Giants GM Reese

Eli and fourth-quarter comebacks go as well together as Eli and "elite"

He's also 80-33 in regular-season play and led the Steelers to four AFC Championship Game appearances in his first seven years.

Of course, Manning is right there with him. He's 8-3 in the playoffs and 2-0 in Super Bowls. He has two more Super Bowl MVP trophies. More important, he's 2-0 in championship games vs. Tom Brady and Bill Belichick, producing last-minute touchdowns in each.

Both were memorable, with Manning's wide receivers — David Tyree in Super Bowl XLIII and Mario Manningham in Super Bowl XLVI — stealing headlines for improbable catches that bordered on the miraculous.

But Manning doesn't get the credit he deserves for making those plays. With Tyree, Manning somehow escaped an almost certain sack to throw the ball

downfield, with Manningham, he dropped a deep sideline pass through the smallest of windows, with Manningham cradling the ball just where he was hammered out of bounds by safety Patrick Chung.

Manning is the flavor of the day because he's the most recent Super Bowl winner, and I have no problem with that. He just beat Tom Frickin' Brady, for crying out loud. He's a marvelous quarterback who is more durable than Roethlisberger and has just as many Lombardi Trophies.

Plus, he just won a second Super Bowl with another fourth-quarter comeback. I measure quarterback by how they operate when you absolutely, positively need something to happen, and nobody was better this season than Manning. He set a league record with 15 fourth-quarter touchdown passes and led the Giants to six regular-season comeback victories.

But Roethlisberger has been there and done that. In fact, in his rookie season (2004) he set an NFL record with five fourth-quarter comebacks and wound up with six after the playoffs.

His 19 comeback wins and 25 game-winning drives and the most through a quarterback's first seven seasons, and he was the only quarterback to produce 20 fourth-quarter come-from-behind victories before he turned 30.

Roethlisberger may not produce as many touchdowns as Manning, but he has been more accurate and more effective. His regular-season winning percentage, for instance, is .708, ahead of Peyton Manning, Eli Manning, Aaron Rodgers, Brees and Rivers, and his 92.7 passer rating is over 10 points higher than Eli's (82.1).

He has one more playoff appearance (six), two more conference championship appearances (four) and one more division championship (four), and, yeah, I know, he also has Dick LeBeau and one of the NFL's toughest defenses. But the Giants are built on defense, too, and while this year's season was a disappointing 27th overall, it flexed its muscle in the playoffs, allowing no opponent more than 17 points and only one more than 21 yards on any play.

As I said, it's a close call. Roethlisberger takes more sacks and suffers more punishment,



partly because he holds the ball longer than most quarterbacks and mostly because his offensive line has trouble protecting him — and I'm being kind there.

He continues to play on, and he continues to win.

The guy is tough ... but so is Manning. Rewind videotapes of his conference championship victory over San Francisco — a game where he was hit 20 times and sacked six — and don't tell me he's not courageous because he is. Furthermore, he didn't commit a turnover that afternoon and completed his latest playoff run with nine TDs and only one interception.

For the record, he has 17 touchdown passes and seven interceptions in 11 playoff games; Roethlisberger has 20 TDs and 17 interceptions.

But until this season, Roethlisberger was saddled with a nishing attack that was not on par with the Giants, with Pittsburgh finishing below New York four of the five seasons prior to 2011. The lone exception: 2007 when the Steelers ranked third and the Giants fourth.

I think you get the idea. Basically, we're splitting hairs here. My point is: The margin between Eli and Roethlisberger is thinner than it is between Eli and Peyton.

Eli Manning has become the quarterback the Giants envisioned when then-general manager Ernie Accorsi pulled off the 2004-draft deal with San Diego, sending Rivers and three draft picks to the Chargers for Manning. The guy not only wins Super Bowls; he wins on the road, completing his seventh straight playoff victory there or at a neutral site.

But Roethlisberger was there, too. Remember when Pittsburgh came out of nowhere to win Super Bowl XL as a wild-card entry? The Steelers had to win four straight away from home, including a divisional victory at top-seeded Indianapolis, and it was Roethlisberger who led them — making a game-saving tackle vs. the Colts on the return of a fourth-quarter fumble.

So let the debate begin: Manning or Roethlisberger. Between them they have four Super Bowl victories and six conference-championship game appearances in eight years. I'll take that ... which means I'll take either.

Only I still lean ever-so-slightly toward Roethlisberger.

**ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE!!!**  
**Only the Best for your business..... EL EDITOR!**  
**#1 in news & information**  
**Call 806-763-3841**

**TODOS LOS FOOTLONGS™**  
**REGULARES**  
**FEBRUARIAN**  
**REGULAR**  
**FOOTLONG**  
**A SOLO \$5**  
**EN FEBRERO**  
**SUBWAY**

**verizon wireless**

**I FOUND MY CAREER FIT. IT'S TAILORED FOR MY GOALS.**

Careers For Everything You Are

Opportunities currently exist in **Odesa and surrounding areas for:**  
**Retail Sales Representatives - Job # 284897**

Enjoy benefits worthy of the name Total Rewards, including medical, dental and vision from day one, 401(k), paid vacation and holidays, and more.

College degree or applicable experience preferred.

Visit [jobsatvzw.com/vzwjobs](http://jobsatvzw.com/vzwjobs) to apply today.

Verizon Wireless is an equal opportunity employer m/f/h/v.

# Cómo prevenir la osteoporosis

Estar delgado no siempre es de gran ayuda. Contrario al resto de las enfermedades, tener un poco más de peso puede salvar a las mujeres que están en la menopausia de padecer osteoporosis.

Esta enfermedad silenciosa que significa, literalmente, hueso poroso, se ha incrementado en la actualidad, contrario a tiempos pasados.

"El papel que juega la genética en la osteoporosis en nuestra población es no modificable hoy por hoy", explica Carlos Garza Moreno, ortopedista con especialidad en medicina del deporte. "Sin embargo, en donde nosotros tenemos control es al cambiar el estilo de vida (dieta, ejercicio, tabaquismo).

Leopoldo Vázquez Matute, ginecólogo, agrega que la osteoporosis predispone a las fracturas y se detecta en mujeres mayores de 40 años y en hombres arriba de 60, aunque el sexo femenino registra el mayor número de casos.

Actualmente la osteoporosis y la osteopenia, que es el preámbulo de la primera, se detectan en personas más jóvenes, porque la

tendencia es estar más delgado y eso significa ingerir menos nutrientes o alimentos que contengan calcio, como la leche o los quesos.

Además, el tabaquismo en las mujeres ha aumentado en los últimos años y las posibilidades de padecer este adelgazamiento en la estructura de los huesos también.

"De las pocas ventajas de tener sobrepeso es que entre más kilos extras, menos osteoporosis, contrario a que si la mujer es delgada y pequeña, mayores posibilidades de sufrirla, porque como sus huesos cargan menos peso, se deposita también menos calcio.

"Pero si es esbelta, sana, hace ejercicio y tiene una buena alimentación, no tiene por qué estar en riesgo", expresa Garza Moreno.

También puede aparecer cuando la mujer toma esteroides por mucho tiempo, agrega el ginecólogo, y si padece menopausia precoz, aproximadamente a los 30 años. "Este padecimiento empieza a afectar más en la etapa cernea a la menopausia (perimenopausia) a partir de los 45 años.

"La razón es que hasta los 25 o 30 años, nuestra reserva ósea

va en aumento y posterior a esta edad, en decrecimiento", indica el ortopedista.

Otro factor importante a considerar en las mujeres en edad cernea a la menopausia (alrededor de los 50 años) es la disminución de la secreción hormonal (estrógeno) que tras como consecuencia una depleción o vaciamiento de la reserva ósea.

Se puede prevenir o tratar la osteoporosis mediante una dieta rica en vitamina D, calcio y proteína, así como realizar ejercicio regularmente de bajo impacto, como caminar, correr o trotar, ya que es un estímulo para el depósito de calcio en el sistema esquelético.

"El ejercicio estimula el sistema hormonal, que al mismo tiempo logra que se estimule la producción de vitamina D y de absorción de calcio que se deposita en la estructura ósea; si le damos poco uso al hueso, estos estímulos no se producen y, en consecuencia, no demanda calcio", señala Garza Moreno.

Las reservas del hueso también se van perdiendo, si la persona ingiere café o refrescos de cola,

fuma y es sedentaria.

El diagnóstico más sencillo se realiza mediante una densitometría ósea, que es un estudio no invasivo de 30 minutos, de la columna y cadera.

Estos estudios se basan en estándares que miden cuánta densitometría ósea se debe tener de acuerdo a la edad y a partir de esto es lo que determina si es osteopenia u osteoporosis leve o moderada.

Recomendaciones

Cualquier mujer mayor de 36 años debe realizarse una densitometría ósea.

"Si la persona padece osteopenia tiene que tomar calcio en una dosis de 1200 mg diarios que contenga vitamina D; la mujer que padezca osteoporosis tiene que seguir el mismo tratamiento, pero por tiempo indefinido, pero además debe utilizar otro medicamento que facilite la entrada del calcio a los huesos, porque de otra manera gran parte lo va a desechar el cuerpo", recomienda Vázquez Matute.

Hay varias opciones: pastillas que se toman a diario, una vez por

semana, dos veces por semana y hay una cápsula que se ingiere una vez al mes.

"Lo que está resultando muy efectivo en la actualidad es una solución intravenosa que se aplica una vez al año", agrega el ginecólogo. "Estos medicamentos pueden ser un poco caros, pero vale la pena utilizarlos".

La ventaja de una sola dosis anual es que facilita el tratamiento. "Y haciendo cuentas, sale más económico esa inyección que un medicamento tomado por todo un año", explica.

También existen medicamentos anabólicos del hueso, es decir, que mejoran el calcio al hueso, aunque no son los más comunes, comparte Garza Moreno.

Es curable

Si el tratamiento se cumple como lo indica el especialista, los huesos pueden rehabilitarse en por lo menos dos o tres años, pero hay que llevar una vida sana y combinar los dos medicamentos.

"Es muy importante prevenir las fracturas, porque una persona de la tercera edad, si sufre una lesión en la cadera, se inmobiliza

por mucho tiempo y luego se presentan problemas de trombo-sis, accidentes vascular-cerebral y neumonía, que pueden acabar con su vida y no la fractura en sí", señala el ginecólogo.

Después de recuperarse de la osteoporosis es muy difícil reincidir, pero si es necesario continuar con las dosis de calcio.

"Si padece solamente osteopenia es cuestión de tomar el calcio a largo plazo, pero si al año se empeoró el resultado, se debe utilizar el otro medicamento que facilite la entrada del calcio a los huesos", agrega.

Riesgos  
Los riesgos de padecer osteoporosis aumentan al sufrir una fractura, y las más comunes ocurren en la muñeca, columna, específicamente en las vértebras lumbares, y en la cadera, que es la más peligrosa, porque muchas personas mayores ya no vuelven a caminar sin la ayuda de un andador.

Si se padece osteoporosis es importante prevenir las fracturas, sobre todo en las personas de la tercera edad.

## Mexicanos acumulan mil millones de kilos de sobrepeso

México es el primer país en Latinoamérica en realizar un estudio sobre las dimensiones antropométricas de su población, la cual, de acuerdo con los resultados, tiene un sobrepeso total de mil millones de kilogramos.

Con el apoyo de las secretarías de Economía y Salud, así como del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), la Cámara Nacional de la Industria del Vestido (Canave) realizó la investigación para conocer las tallas

más comunes en el país.

El presidente de la Cámara Nacional de la Industria del Vestido (Canave), Marcos Cherem, dijo que el estudio era necesario para evitar el desperdicio de materia prima y la acumulación de inventarios.

Tras destacar que en los últimos años se ha registrado una tendencia en la mujer madura a usar tallas más grandes, indicó que la medida promedio del mexicano se aleja mucho de la media de habitantes de otros países.

De acuerdo con el estudio "¿Cuánto mide México?" de la Canave, en México las mujeres registran exceso de peso por seis kilogramos en promedio, en tanto que en los hombres la media es de ocho kilogramos.

En la investigación que participaron 17 mil 364 personas de ambos géneros mayores de 18 años se concluye que la altura promedio de las mujeres entre 18 y 25 años es de 1.60 metros y de 1.67 metros en el caso de los hombres en el mismo rango de edad.

En este segmento, el peso del promedio en mujeres es de 62.90 kilogramos y en los hombres de 70.43 kilogramos, mientras que en un rango de edad de 40 a 50 años, en el sector femenino la media se incrementa a 72.15 kilogramos y en los varones a 77.30 kilogramos.

En las mujeres entre 26 y 39 años, el peso promedio en la zona centro es de 72.62 kilogramos con una altura promedio de 1.62 metros, mientras que en los hombres

es de 72.37 kilogramos con una estatura media de 1.60 metros.

En conferencia de prensa, Marcos Cherem comentó que en 2010 iniciaron las mediciones del cuerpo humano con tecnología en tercera dimensión, en la ciudad de México y su área metropolitana, así como en Puebla, Toluca, Monterrey, Chihuahua, Tijuana, Guadalajara, León, San Luis Potosí, Mérida, Veracruz, Cancún, Tuxtla Gutiérrez y Acapulco.

En conferencia de prensa, Marcos Cherem comentó que en 2010 iniciaron las mediciones del cuerpo humano con tecnología en tercera dimensión, en la ciudad de México y su área metropolitana, así como en Puebla, Toluca, Monterrey, Chihuahua, Tijuana, Guadalajara, León, San Luis Potosí, Mérida, Veracruz, Cancún, Tuxtla Gutiérrez y Acapulco.

En conferencia de prensa, Marcos Cherem comentó que en 2010 iniciaron las mediciones del cuerpo humano con tecnología en tercera dimensión, en la ciudad de México y su área metropolitana, así como en Puebla, Toluca, Monterrey, Chihuahua, Tijuana, Guadalajara, León, San Luis Potosí, Mérida, Veracruz, Cancún, Tuxtla Gutiérrez y Acapulco.



### Una nueva clase de cuidado de la salud que se preocupa por usted y su familia.

Amerigroup está ahora en su área. Podemos ayudar a coordinar que usted y su familia continúen recibiendo los beneficios de Medicaid que necesitan para mantenerse sanos. Y también podemos ayudarlos a recibir el cuidado adecuado cuando y dónde lo necesite, con servicios sin costo para usted:

- Servicios de cuidado de un médico de cuidado primario de la red de su elección
  - Cobertura de recetas
  - Cobertura de hospitalización
  - Referidos a especialistas
  - Inmunizaciones
  - Chequeos de niño sano de Texas Health Steps
  - Chequeos de adulto sano
  - Cuidado de maternidad
  - Pruebas de alergias
- Y porque nos preocupamos por su familia, nos aseguramos que reciban beneficios adicionales como:
- Nuestra 24-hour Nurse Helpline (Línea de ayuda de enfermería de 24 horas) – enfermeras disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana para sus preguntas de cuidado de la salud
  - Amerigroup On Call (Amerigroup de turno) – enfermeras y/o médicos disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana para ayudar con un problema médico urgente o programar una cita médica urgente
  - Asistencia de transporte para ir a sus citas médicas cuando no hay servicios disponibles de transporte médico
  - Beneficios dentales mejorados para miembros de 21 años en adelante
  - Un examen físico para deportes y escolar gratuito cada año para miembros hasta los 18 años de edad
  - Membresía gratuita en el Boys & Girls Club para miembros de 6 a 18 años
  - Si califica, 100 minutos adicionales de teléfono celular una sola vez de Lifeline y mensajes de texto relacionados con salud gratuitos
  - Campamentos de asma para miembros elegibles de 8 a 12 años
  - Programa Taking Care of Baby and Me (Cuidando de mí y de mi bebé)\* para embarazadas y nuevas madres
  - Ayuda para cesación de fumar/uso de tabaco
  - Entrenamiento sobre estilo de vida saludable para miembros elegibles con condiciones crónicas en edades de 18 a 64 años



Únase a Amerigroup hoy mismo! Llame al 1-800-964-2777. Para mayor información, vaya a [www.myamerigroup.com/tx](http://www.myamerigroup.com/tx).



Los miembros de Amerigroup en el Área de Servicio Rural de Medicaid son atendidos por Amerigroup Insurance Company. Todos los otros miembros de Amerigroup son atendidos por Amerigroup Texas, Inc. Amerigroup es una empresa diversa y aceptamos a todas las personas elegibles. No basamos la afiliación en el estado de salud. Si tiene preguntas o dudas, llame al 1-800-600-4441 y pida la extensión 34925. O visite [www.myamerigroup.com](http://www.myamerigroup.com).